

Extrait du El Correo

<http://www.elcorreo.eu.org/Discurso-del-Xi-Jinping-en-la-XIV-Cumbre-del-BRICS-Texto-integral>

Discurso del Xi Jinping, en la XIV Cumbre del BRICS(Texto integral)

- Empire et Résistance - Blocs régionaux - BRICS - Chine -

Date de mise en ligne : lundi 27 juin 2022

Description :

Discurso del Xi Jinping, en la XIV Cumbre del BRICS. Fomentar Una Asociación de Alta Calidad e Iniciar una Nueva Marcha de la Cooperación del BRICS (...)
Xi Jinping

Copyright © El Correo - Tous droits réservés

BEIJING, 23 jun (Xinhua) — En la noche del 23 de junio, el presidente chino, Xi Jinping, fue el anfitrión de la XIV Cumbre del BRICS en Beijing a través de videoenlace.

Estimados colegas :

En la actualidad, con la acelerada evolución de la situación internacional cambiante nunca vista en una centuria y la continua propagación de la pandemia de COVID-19, la sociedad humana enfrenta desafíos inéditos y el desarrollo del mundo ha entrado en un nuevo período de turbulencias y transformaciones.

Los chinos suelen decir, « El oro auténtico resiste la prueba del fuego ». A lo largo de los últimos 16 años, pese a los oleajes impetuosos y las tempestades, el gran barco del BRICS, surcando las olas, ha venido avanzando con determinación, abriendo un curso acertado de apoyo mutuo y cooperación de ganancias compartidas. Hallándonos en esta encrucijada histórica, debemos repasar la trayectoria ya recorrida y tener siempre presente por qué arrancamos los países BRICS y, al mismo tiempo, trabajar juntos para un futuro compartido de una asociación de alta calidad que sea más integral, estrecha, práctica e inclusiva, con vistas a iniciar conjuntamente una nueva marcha de la cooperación del BRICS.

Primero, necesitamos persistir en solidarizarnos y salvaguardar la paz y la tranquilidad mundiales. En nuestro mundo de hoy, no se han despejado las sombras de la mentalidad de Guerra Fría y la política de la fuerza, a que se suma la constante aparición de las amenazas de seguridad tradicionales y no tradicionales. Algunos países intentan obtener la seguridad absoluta mediante la ampliación de las alianzas militares, fraguan la confrontación entre bloques coaccionando a otros países a tomar partido, y procuran la supremacía unilateral a expensas de los derechos e intereses de otros. Si se da rienda suelta a esta tendencia peligrosa, el mundo se volverá aún más turbulento e inseguro.

Los países BRICS debemos apoyarnos mutuamente en los asuntos tocantes a nuestros respectivos intereses medulares, practicar el verdadero multilateralismo, defender la justicia, la equidad y la solidaridad y rechazar la hegemonía, la matonería y la división. Este año, hemos celebrado la Reunión de Ministros de Relaciones Exteriores y la Reunión de Altos Representantes de Seguridad Nacional, profundizado la cooperación en las áreas como la lucha contra el terrorismo y la ciberseguridad, y fomentado la coordinación en la ONU y otros marcos multilaterales, hablando a favor de la justicia en el escenario internacional.

Hace poco, propuse la [Iniciativa para la Seguridad Global \(ISG\)](#), con la apuesta por persistir en el concepto de seguridad común, integral, cooperativa y sostenible, y seguir la filosofía de que la humanidad constituye una comunidad de seguridad indivisible, para abrir un camino de seguridad del nuevo tipo caracterizado por el diálogo en lugar de la confrontación, la asociación en lugar de la alianza y las ganancias compartidas en lugar del juego de suma cero. La parte china está dispuesta a trabajar junto con los socios del BRICS para hacer que la ISG se traduzca en acciones concretas y resultados tangibles, inyectando así estabilidad y energía positiva al mundo.

Segundo, necesitamos persistir en el desarrollo mediante la cooperación y responder juntos a los riesgos y desafíos. El entrelazamiento de los impactos de la pandemia de COVID-19 y de la crisis de Ucrania ha causado los trastornos en las cadenas industriales y de suministro globales, la constante alza de los precios de los productos básicos y la mayor fragilidad de los sistemas monetario y financiero internacionales. Todo esto ha ensombrecido el desarrollo de todos los países, con los mercados emergentes y los países en desarrollo como los más afectados. Las crisis nos acarrearán el desorden, pero las mismas también originan transformaciones, y lo crucial consiste en cómo afrontarlas.

En lo que va del año, hemos lanzado la Iniciativa del BRICS para « Fortalecer la Cooperación en las Cadenas de Suministro » y la « Iniciativa sobre el Comercio y la Inversión para el Desarrollo Sostenible », aprobado el « Acuerdo sobre la Cooperación y la Asistencia Administrativa Mutua en los Asuntos Aduaneros » y la « Estrategia de Cooperación para la Seguridad Alimentaria », y celebrado por primera vez la « Reunión de Alto Nivel sobre el Cambio Climático ».

Los países BRICS hemos de aprovechar plenamente estas nuevas plataformas para promover la conectividad de las cadenas industriales y de suministro, y responder conjuntamente a los desafíos en los ámbitos como el alivio de la pobreza, la agricultura, la energía y la logística.

Nos es menester apoyar el Nuevo Banco de Desarrollo a robustecerse y admitir a pasos seguros a nuevos miembros, a la vez de mejorar el mecanismo del Arreglo de Reservas de Contingencia, con miras a cimentar la red de seguridad y la pared cortafuegos financieras. Hemos de ensanchar la cooperación entre los países BRICS en el pago transfronterizo y la calificación crediticia, con miras a elevar el nivel de la facilitación del comercio, la inversión y el financiamiento.

El año pasado, propuse la Iniciativa para el Desarrollo Global (IDG), con el propósito de dar un nuevo impulso a la implementación de la *Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible de la ONU* y promover la construcción de la comunidad global de desarrollo. China está dispuesta a trabajar junto con nuestros socios del BRICS para impulsar la implementación profunda y sólida de la IDG, en fomento de un desarrollo global más robusto, verde y sano.

Tercero, necesitamos persistir en el espíritu pionero y la innovación y liberar el potencial y la vitalidad de la cooperación. Los que sepan aprovechar las oportunidades de la nueva economía como los macrodatos y la inteligencia artificial, tomarán acertadamente el pulso de nuestro tiempo. Aquellos que buscan crear monopolios, bloqueos y barreras en ciencia y tecnología para perturbar la innovación y el desarrollo de otros países y aferrarse a su posición dominante están condenados al fracaso.

Necesitamos promover la mejora de la gobernanza científico-tecnológica global y permitir a más personas acceder a y beneficiarse de los logros científicos y tecnológicos. Este año hemos acelerado la construcción del Centro de Innovación en Xiamen de la « Asociación para la Nueva Revolución Industrial » del BRICS, convocado el « Foro sobre el Desarrollo de Internet Industrial y Manufactura Digital » y el « Foro sobre Macrodatos para el Desarrollo Sostenible », alcanzado el « Marco de la Asociación para la Economía Digital », lanzado la « Iniciativa de Cooperación para la Digitalización de la Industria Manufacturera », y establecido la red de centros de transferencia tecnológica y el mecanismo para la cooperación aeroespacial, abriendo así nuevos canales en fomento de la articulación de las políticas industriales entre los cinco países BRICS. Reconociendo la importancia de los talentos en la era digital, hemos instituido la « Alianza de Educación Profesional » y organizado el « Concurso de Habilidades Vocacionales » y el « Concurso de Innovación para Mujeres », con miras a crear la reserva de talentos para fortalecer la cooperación del BRICS en innovación y emprendimiento.

Cuarto, necesitamos persistir en la apertura y la inclusión y aglutinar la sabiduría y las fuerzas colectivas. Los países BRICS, en lugar de ser un club cerrado o un pequeño círculo exclusivo, somos una gran familia de apoyo mutuo y una asociación de cooperación de ganancias compartidas. En la Cumbre de Xiamen en 2017, propuse el concepto de cooperación « BRICS Plus ». A lo largo del último lustro, la cooperación « BRICS Plus » viene profundizándose y ensanchándose, y se ha convertido en un excelente ejemplo de la cooperación Sur-Sur y de la unidad y autorrobustecimiento de los mercados emergentes y los países en desarrollo.

Bajo las nuevas circunstancias, los países BRICS necesitamos aún más procurar el desarrollo con las puertas abiertas y fortalecer la cooperación con los brazos abiertos. Este año, por primera vez, hemos tenido a otros países como invitados en la Reunión de Ministros de Relaciones Exteriores del BRICS. El Centro de Investigación y

Discurso del Xi Jinping, en la XIV Cumbre del BRICS(Texto integral)

Desarrollo de Vacunas del BRICS recién establecido tiene un compromiso inequívoco con la apertura. Paso a paso, hemos llevado a cabo variadas actividades « BRICS Plus » en las áreas como la innovación científico-tecnológica, el intercambio de pueblo a pueblo y el desarrollo sostenible, entablando así nuevas plataformas para la cooperación de los mercados emergentes y los países en desarrollo.

En los últimos años, muchos países han expresado su deseo de integrarse en el mecanismo de cooperación del BRICS. Introducir sangre fresca traerá flamante vigor para la cooperación del BRICS, y elevará la representatividad e influencia de los países BRICS. Este año, en distintas ocasiones, hemos tenido discusiones a fondo sobre la expansión de la membresía. Debemos avanzar en este proceso para que socios con los mismos ideales se incorporen lo antes posible a la gran familia del BRICS.

Estimados colegas,

Como representantes de los mercados emergentes y los países en desarrollo, debemos tomar decisiones correctas y emprender acciones responsables en esta coyuntura crucial de la historia. Lo que hacemos revestirá un gran significado para el mundo. Que permanezcamos unidos, aglutinemos las fuerzas y avancemos con determinación, para promover la construcción de la comunidad de futuro compartido de la humanidad y crear juntos un futuro brillante para la humanidad.

Gracias

[Xinhua](#)2022:06:24.08:15